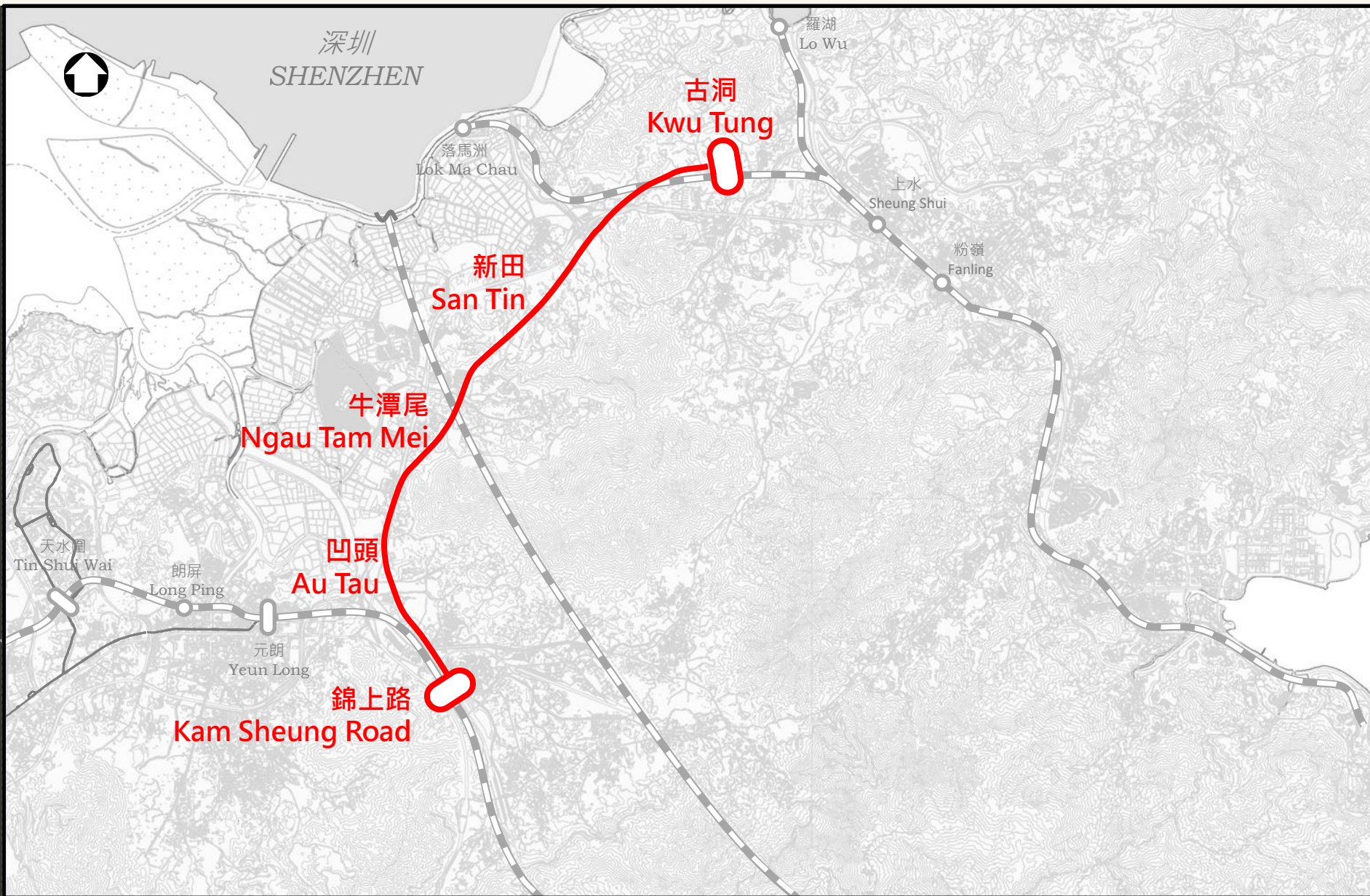


北環線

Northern Link

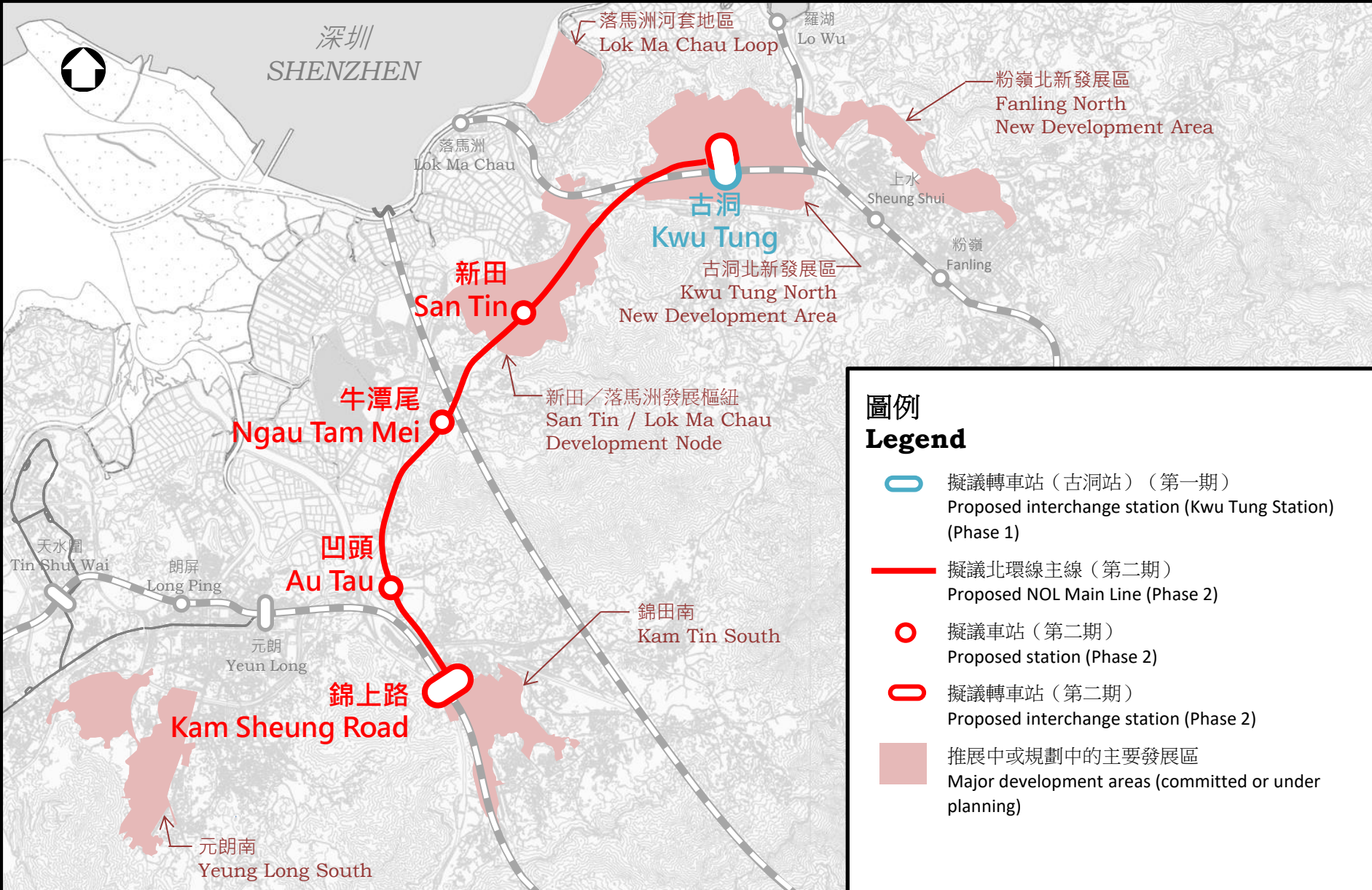
15.1.2021

北環線 (包括古洞站) - 《鐵路發展策略2014》建議七個鐵路項目之一
Northern Link (NOL) (including Kwu Tung Station) - One of seven
recommended schemes under Railway Development Strategy 2014



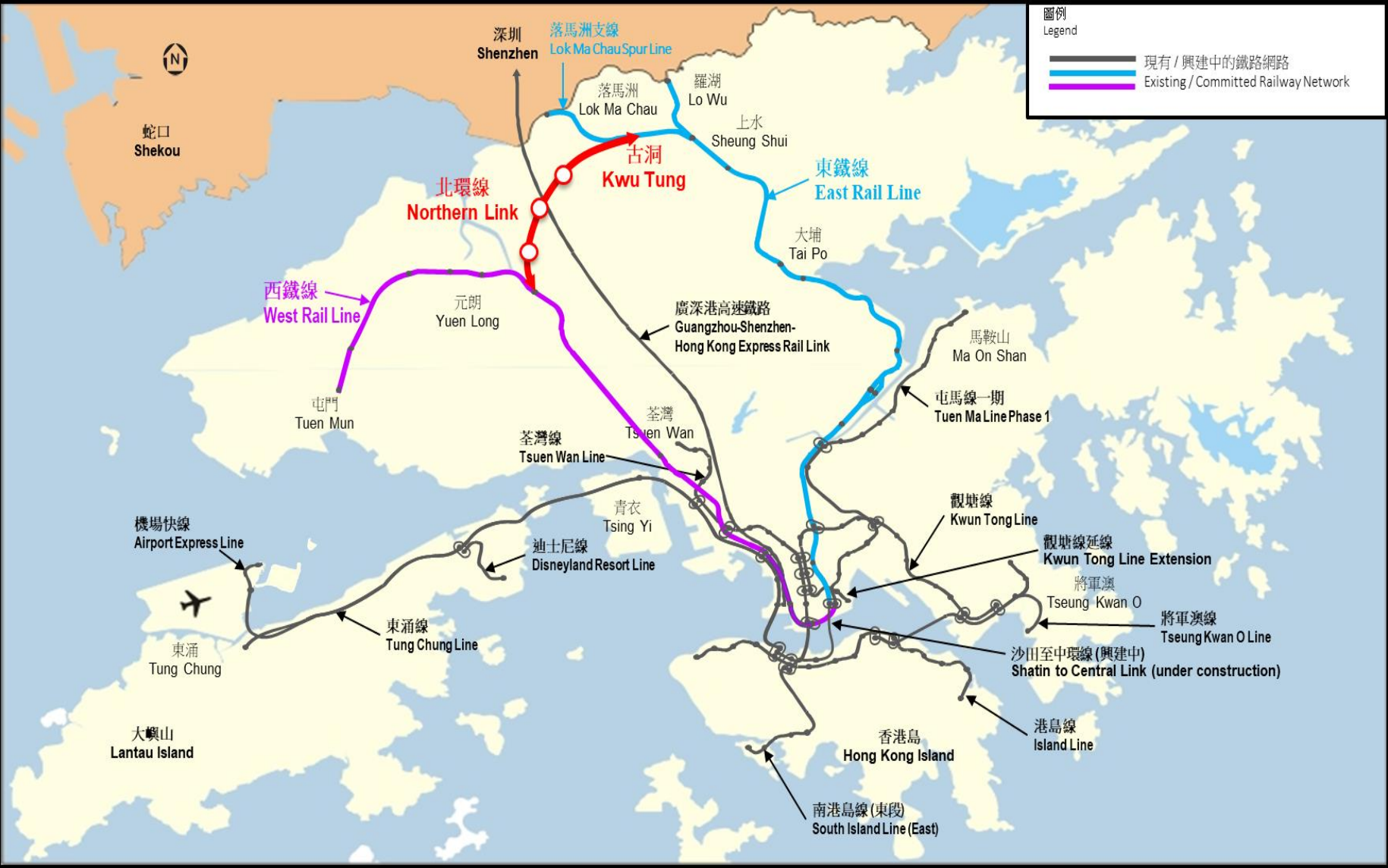
香港鐵路有限公司(港鐵公司)的擬議北環線 (第一期及第二期)

MTR Corporation Limited (MTRCL)'s Proposed NOL (Phase 1 and Phase 2)



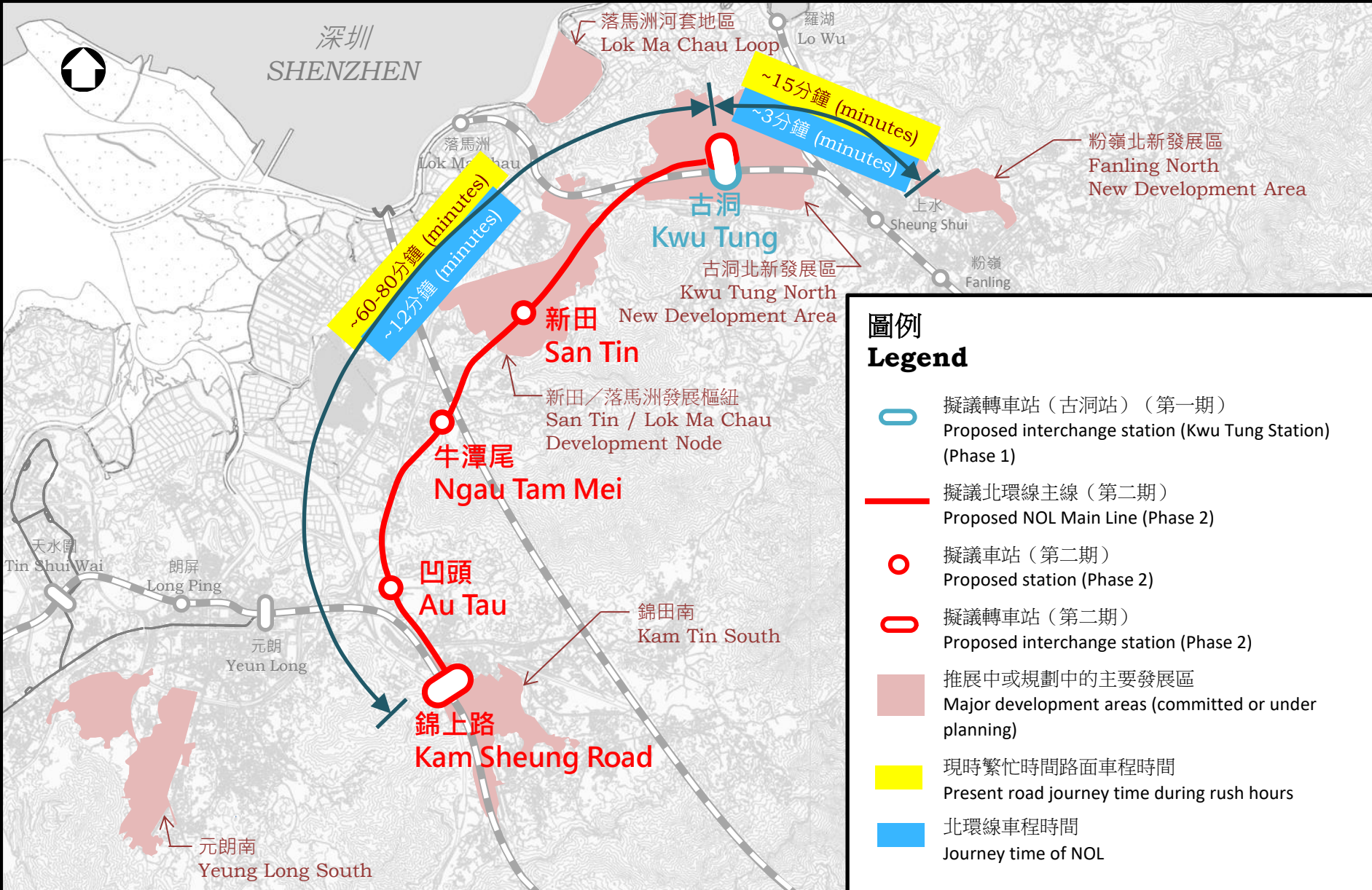
連接東鐵線及西鐵線

Connection with East Rail Line and West Rail Line



縮短車程時間

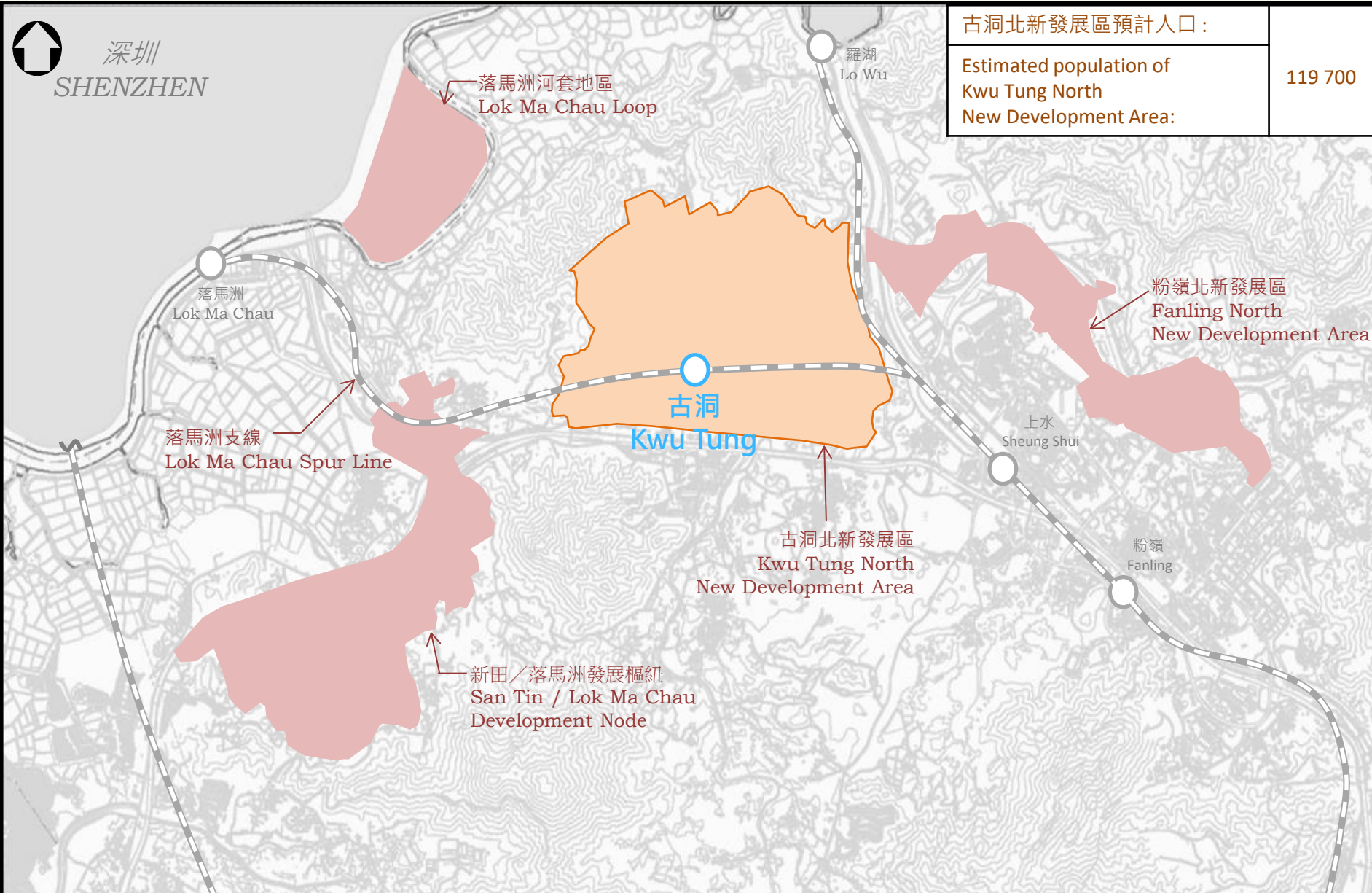
Shortening of Journey Time



北環線第一期 (古洞站)

NOL Phase 1 (Kwu Tung Station)

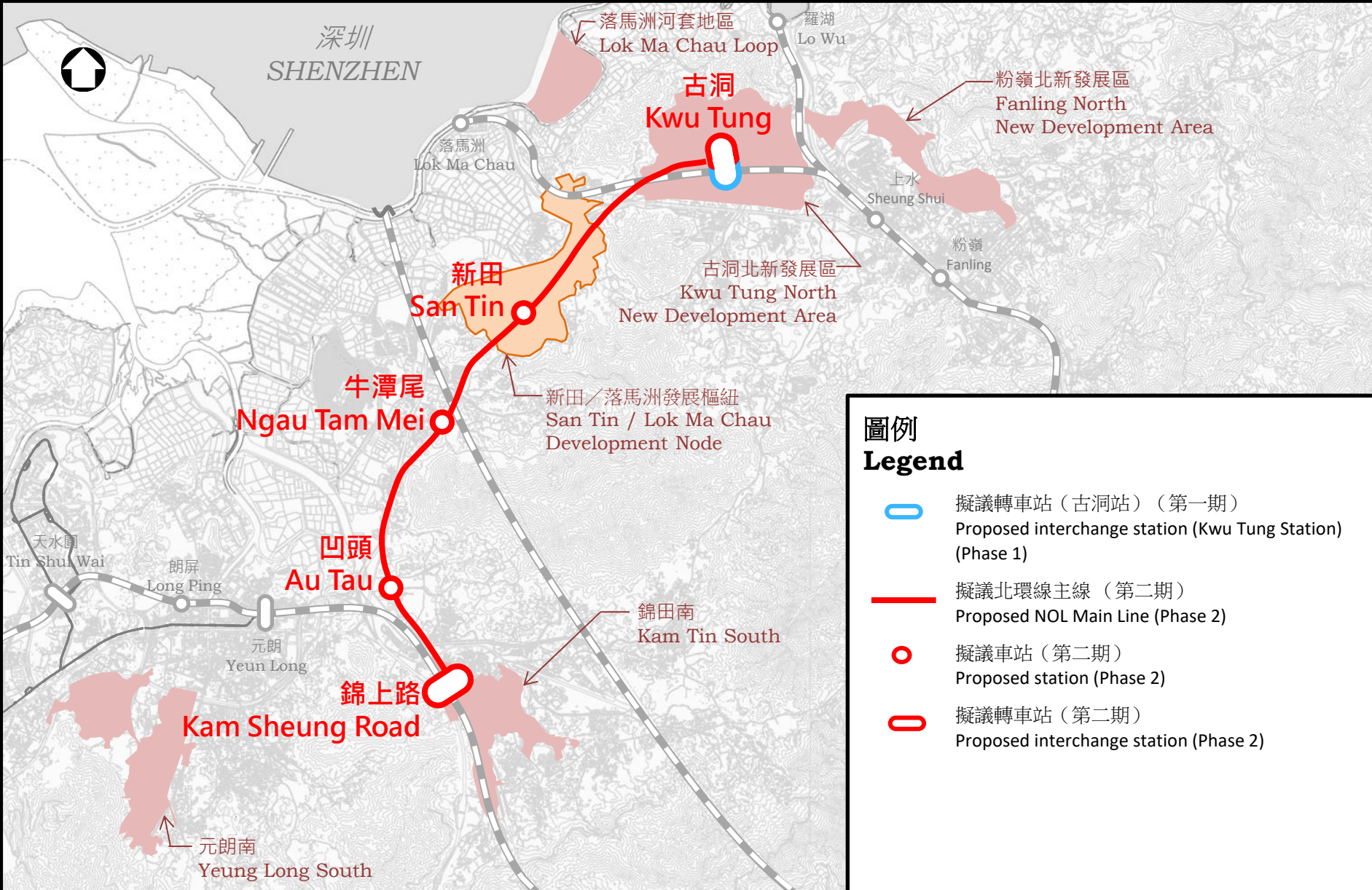
北環線第一期
NOL Phase 1



北環線第二期

NOL Phase 2

北環線第二期
NOL Phase 2



圖例
Legend

-  擬議轉車站（古洞站）（第一期）
Proposed interchange station (Kwu Tung Station) (Phase 1)
-  擬議北環線主線（第二期）
Proposed NOL Main Line (Phase 2)
-  擬議車站（第二期）
Proposed station (Phase 2)
-  擬議轉車站（第二期）
Proposed interchange station (Phase 2)

考慮因素 Consideration

- 本屆政府提倡「基建先行」及「創造容量」的規劃方式，以運輸基建帶動土地發展。北環線的落實正可大大釋放新田、牛潭尾及凹頭一帶土地的發展潛力，帶動有關地區的發展，提供更多房屋用地。

The current term of Government advocates the infrastructure-led, capacity creating planning approach in order to motivate development of land by provision of transport infrastructure. The availability of NOL would greatly unleash the development potential of the land in the vicinities of San Tin, Ngau Tam Mei and Au Tau, driving developments of the areas as well as providing more housing sites.

建造成本及項目計劃

CAPITAL COSTS AND PROJECT PROGRAMME

北環線的建造成本

Capital Costs of NOL

港鐵公司提交的建議書是基於「擁有權」模式推展北環線項目。

The Project Proposal submitted by MTRCL is based on the ownership approach for implementing the NOL project.

	鐵路系統的建造成本 (按2015年12月價格計算) Capital Costs of Railway System (in December 2015 prices)
北環線第一期 NOL Phase 1	35億元 \$3.5 billion
北環線第二期 NOL Phase 2	585 億元 \$58.5 billion

北環線第一期初步項目計劃

Preliminary Project Programme of NOL Phase 1

1. 詳細規劃及設計

Detailed planning and design

2. 法定程序 (鐵路條例及環境影響評估條例)

Statutory Procedures (Railways Ordinance and
Environmental Impact Assessment Ordinance)

3. 北環線第一期施工

Construction of NOL Phase 1

2027年竣工

Completion in 2027

2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028

北環線第二期初步項目計劃

Preliminary Project Programme of NOL Phase 2

1. 詳細規劃及設計

Detailed planning and design

2. 法定程序 (鐵路條例、環境影響評估條例及改劃土地用途工作)

Statutory Procedures (Railways Ordinance, Environmental Impact Assessment Ordinance and land use rezoning exercise)

3. 北環線第二期施工

Construction of NOL Phase 2

2034年竣工

Completion in 2034

2020

2021

2022

2023

2024

2025

謝謝

THANK YOU